

特殊兒童 早期教育

K. Eileen Allen · Glynnis E. Cowdery 著

陳靖奇 審閱 陳靖奇 · 梁台仙 · 李翠玉 譯



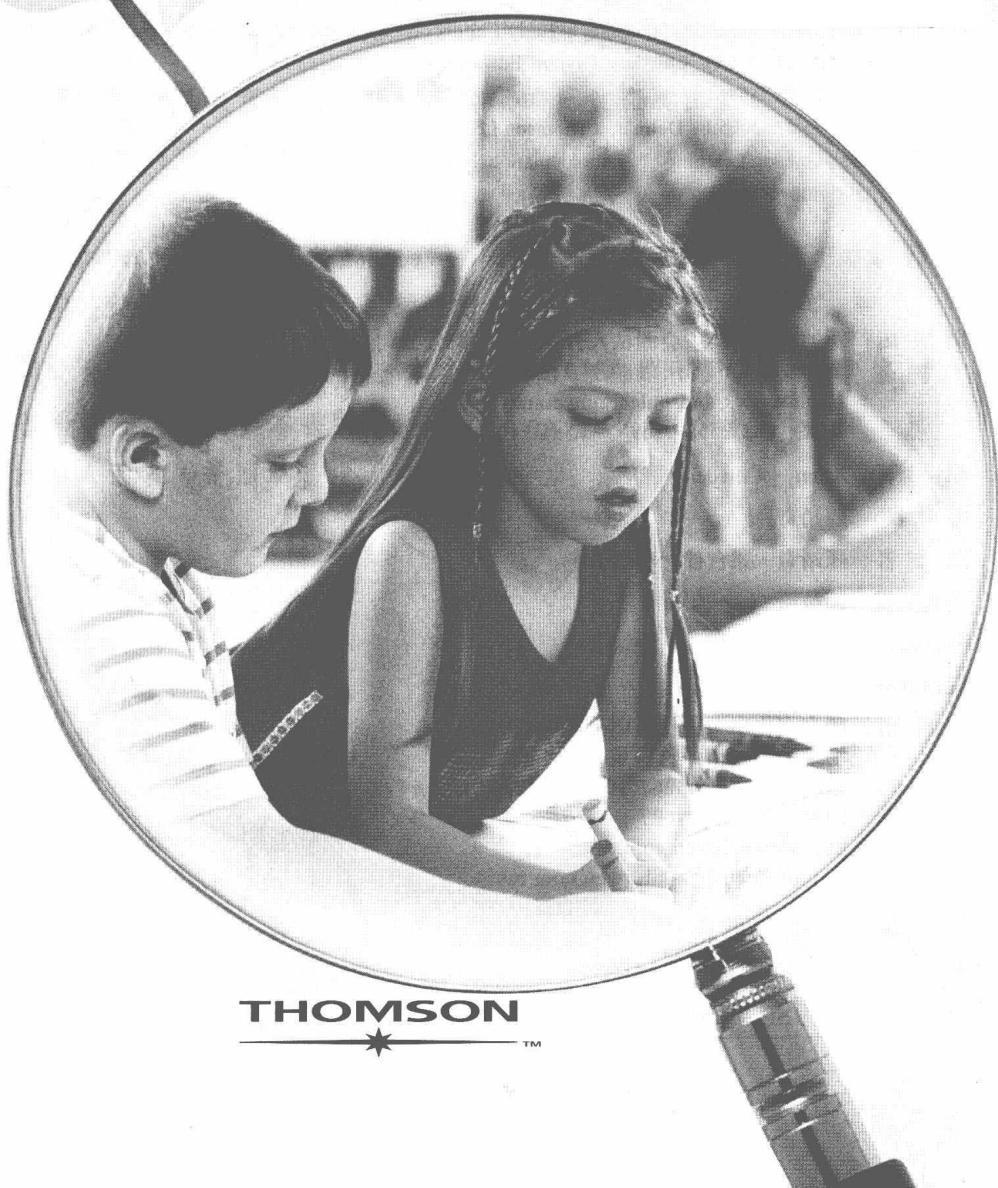
特殊兒童早期教育

The Exceptional Child: Inclusion in Early Childhood Education, 5th ed.

K. Eileen Allen · Glynnis E. Cowdery 著

陳靖奇 審閱

陳靖奇 · 梁台仙 · 李翠玉 譯



THOMSON



TM

特殊兒童早期教育 / K. Eileen Allen,
Glynnis E. Cowdery 原著 ; 陳靖奇譯. -- 初
版. -- 臺北市 : 湯姆生, 2006[民 95]

面 ; 公分

譯自 : The Exceptional Child: Inclusion
in Early Childhood Education, 5th ed.
ISBN 978-986-7138-74-3(平裝)

1. 特殊教育 2. 早期療育 3. 融合教育

529.6

95018117

特殊兒童早期教育

©2007 年, 新加坡商亞洲湯姆生國際出版有限公司著作權所有。本書所有內容, 未經本公司事前書面授權, 不得以任何方式 (包括儲存於資料庫或任何存取系統內) 作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

Original: The Exceptional Child: Inclusion in Early Childhood Education, 5th ed.

By Allen, K. Eileen, Cowdery, Glynnis Edwards

ISBN:1401835961

Copyright ©2005 by Delmar, a Thomson Learning Company.

The Thomson Learning TM is a trademark used herein under license.

All rights reserved.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 P H W 2 0 0 9 8 7 6

出 版 商 新加坡商湯姆生亞洲私人有限公司台灣分公司

10349 臺北市鄭州路 87 號 9 樓之 1

<http://www.thomsonlearning.com.tw>

電話 : (02)2558-0569 傳真 : (02)2558-0360

原 著 Allen、Cowdery

審 閱 陳靖奇

譯 者 陳靖奇、梁台仙、李翠玉

企劃編輯 邱筱薇

執行編輯 吳曉芳

編務管理 謝惠婷

總 經 銷 麗文文化事業股份有限公司

地址 : 高雄市苓雅區泉州街 5 號

電話 : (07)226-5267 (07)226-1273

傳真 : (07)226-4697

<http://www.liwen.com.tw>

E-mail:fuwen@mail.liwen.com.tw

定 價 元

出版日期 西元 2006 年 10 月 初版一刷

ISBN: 978-986-7138-74-3

原序

本書是一本有關特殊兒童的書。筆者認為，在各種情況下，特殊兒童可以正常的發展，如同其他小孩一樣，特殊兒童也有他們的個別差異。筆者特別強調教師必須徹底瞭解兒童的正常發展的情況，才能掌握發展過程的差異。基於此，筆者提供了教師一些工具，以便測試兒童的行為發展狀況是否在正常的範圍裏，或者是屬於特殊的狀況下。

在預算、資源、人手各方面都拮据的機構裏，教師常常面臨一般小孩都需要進行個別化的學習方面的挑戰，如果再加上有障礙的兒童在裏面，其挑戰更是加上一級。在這樣的狀況下，教師必須面臨以下的挑戰：教師必須瞭解障礙的性質，調整教學計畫的措施，進行與家長溝通，建立兒童讀書成員的互動等工作。本書使用一般的語言來討論一些重要的資訊，幫助教師建立信心從事，兒童的心理健康以及小組的有效經營。

一個優質的幼兒教育計畫，接納有障礙的兒童在裏面並不是難事。教師常常因為兒童的個別差異而調整教學環境、教材、教法，可是創造一個特殊、可行優質的學幼兒教育計畫，有關資訊的建立必須倚靠「教頭教師」（a master teacher）。本書以大家能夠瞭解的語言提供了這一個教頭教師的智慧，以期藉此，建立優質的幼兒教育計畫。

有關幼兒教育的包容策略，本書是不可或缺的，對教師/教育家而言，本書是符合理想的。本書對教師、家庭、社服人員，對熱心兒童、兒童教育的有人而言，是簡單易懂，值得一讀。

貝•哈特博士

堪薩斯大學資深研究科學家

譯者序

本書是一本有關特殊兒童的書，但是，它更是有關正常兒童的發展和照顧。在各種情況下，如同其他小孩一樣，特殊兒童也可以正常的發展；特殊兒童有他們的個別差異，必須受到同樣的，或者更多的照顧。教師必須徹底瞭解兒童正常發展的情況，才能掌握發展過程的差異。基於此，本書提供了教師一些工具，以便測試兒童的行為發展的狀況，是否在正常的範圍裏，或者是屬於特殊的狀況下。

堪薩斯大學資深研究科學家貝·哈特博士對本書有下列的評論：

一個優質的幼兒教育計畫，接納有障礙的兒童在裏面並不是難事。教師常常因為兒童的個別差異而調整教學環境、教材、教法，可是創造一個特殊、可行優質的學幼兒教育計畫，有關資訊的建立必須倚靠「教頭教師」（a master teacher）。本書以大家能夠瞭解的語言提供了這一個教頭教師的智慧，以期藉此，建立優質的幼兒教育計畫。（請參閱貝·哈特博士的〈原序〉）

本書主要是有關幼兒教育的融合策略，它對兒童發展過程，以及可能罹患的先天、出生時、後天疾病，所引起各類型的障礙作非常詳盡的分析，以及可以採用的因應策略。它對教師、家庭、社服人員，以及對熱心兒童教育的家長而言，是簡單易懂，並具價值的參考資料的一本書。

本書原作者是 K. Eileen Allen 和 Glynnis Edwards Cowdery。前者自己是一個邊做事邊學習的教育工作者，她原先是以三個孩子的母親參與華盛頓州的西雅圖市的家長合作會的工作，然後利用十年的工作時間，修習學士學位。她同時也在華盛頓大學的發展心理學實驗室幼兒園裏擔任助理教師，之後，她作教頭教師，並且從事有關兒童發展、兒童學習的研究工作，出版相關的刊物。她本著邊工作邊進修的理念，繼續進修更高學位，不久擔任華盛頓大學兒童發展與智障中心的實驗幼兒學校主任，以及實驗教育中心裏的教師訓練與研究協調人。她自 1940 年代起就從事幼兒教育，真的是身經百戰，從地方到國際的層面，無戰不與。

Glynnis Edwards Cowdery 曾經在馬利蘭州巴爾第摩市的甘迺迪研究所裏工作。她曾從 Lawrence 市的堪薩斯州立大學獲幼兒教育以及應用行為分析碩士。她歷經與有自閉症的、正常發展的兒童相關的工作，最近她在自己的學區有關藝術教育單位裏作志工和協調人。

本書的翻譯人有三：梁台仙、李翠玉、陳靖奇。梁台仙教授獲有臺灣大學學士和高雄師範大學文學博士，目前擔任樹德科技大學教授兼應用社會學院院長；李翠玉教授獲有臺灣大學文學博士，並且在伊利諾州立大學香檳校區研究，目前在高雄師範大學英語學系擔任助理教授；陳靖奇教授獲有臺灣師範大學文學學士、碩士、明尼蘇達州立大學博士，曾經服務高雄師範大學，並歷任系主任、所長、文學院院長、和春技術學院副校長，目前在致遠管理學院應用英語學系任職。

前言

本書撰寫的指引

本書是一本提供下列人員指引的書：教師、二年制、四年制大學生、從事特殊兒童教育、兒童照護教師、在職人員。同樣的，對家長、欲與教師合作建立一個教育一般、或者有特殊需求的兒童的治療師而言，本書也是有一定的價值的。以上與教師進行密切合作的治療師應包含下列人員：語言治療師、聽障治療師、肢障治療師、營養師、心理學家、社會工作者、行為分析師、心理治療師、護士等等。

本書涵蓋了有關的理論、哲學、實際做法，其目的在於保證融合策略能夠在一個優質的幼兒教育計畫裏有效的執行，這個想法如下：

有特殊需要的兒童如何上學，如何得到照護，如何與同儕在休閒活動裏互動；包容牽涉的不僅是地點、課程、也是教學策略；所謂包容是指有歸屬感、受到呵護、有自由選擇權；包容更是指吾人必須接受、珍惜人的多元性、吾人必須支持兒童以及家人都能自由參與的各項計畫。

本書論述的許多重點，和融合情境下的教師、家長、工作人員之間互動有關。這些論述重點如下：

1. 如何有效在一群學前兒童身上進行工作，這些學幼兒中，也許有少數人面臨身體、認知、語言、社會、或者行為等方面發展的挑戰。
2. 如何運用發展行為方法進行有效、正面的教室經營。
3. 如何安排一個環境讓所有幼兒都能接受適當的，行為發展方面的學習。
4. 如何把有關幼兒腦部、語言發展重要研究發現使用在實際教室運作上。
5. 如何保證每一個幼兒的獨特需求和能力都會受到融合的待遇，並且被其他兒童接受。
6. 如何安排個別化、團體化最有利的學習活動。
7. 如何以最有利的方式協助幼兒口語、書寫、與人溝通方面的發展。
8. 如何協助幼兒教育、認知學習以及總體智能方面的發展。
9. 如何協助幼兒養成自我調適、自我照顧、自立自強的技巧。
10. 如何策畫並且協助本計畫轉移到其他支持融合策略的計畫上去。

本書撰寫的哲學

「適當的發展學實踐理論」(Developmentally Appropriate Practice [DAP]) 是有效教學的基礎。最近有關增強理論，以及幼兒特殊教育方面研究的發現，提供了教師經過多次實驗的適當的發展學實踐策略。這些策略的主要目標在於教育兒童一些技巧，以期讓兒童的身體、認知、社會化等方面正常發展。為了使這些策略符合適當的發展學實踐理論的要求，教師必須運用它們來檢視進行中的，兒童的發展狀況、趣向、學習方式。

本書撰寫的用語

本書使用字彙、語言都是教師、學生所熟悉的，儘管有時一些字詞有重疊的現象，例如非凡的 (exceptional)、特殊的 (special)、非典型的 (atypical)。這三個詞，在不同的情境下可能交互使用，以便反映出大家熟悉的用法。同樣的，有些詞也是如此，例如正常的 (normal) 和典型的 (typical) 用來指，在發展過程中的學前兒童與其他學前兒童相似，而無不同。

一些詞可能比較少見，另外一些詞看起來是熟悉的，但卻賦予特別的意義，以上的詞都會加以界說在術語篇裏。個人優先 (person-first) 的語言反映出本書契合時代精神，同時也是對發展有障礙者的尊敬。

本書的架構

第一部分是有關幼兒教育的及早介入，和公共政策情況，作為撰寫本書的背景及基礎。第一、二、三章建立一個場景，以便讓以下的章節來界定包容策略。這些章節提供了目前與及早介入相關的公共政策的狀況，以及一些牽涉到幼兒教育中包容策略相關的幾個主要的案例。

第二部分的重點，在於討論兒童的相同、相異性質。第四、五章詳細討論典型、非典型的，正常、非正常的發展型態，有關發展障礙的一些型態和其緣由，也進一步廣泛討論基因、細胞染色體、以及新陳代謝方面的變異情況。

第三部分是有關融合策略的計畫及執行。這些章節主要討論融合策略的計畫執行過程中家長扮演的參與的角色，也討論家長如何參與撰寫個別化計畫/個別化家庭服務計畫（IEP/IFSP）。這一部分也牽涉到教師進行具備融合策略教室，以及跨學門學前兒童研究小組工作的一些前置作業。

第四部分是構成本書的後半部，主要針對教師日常教室中進行幼兒教育的各項活動而設計的，本部分是本書的核心，是如何把有關融合策略的哲學、原理、和作法的一些資訊應用到幼兒教育上去。

目錄

原序	i
譯者序	iii
前言	v

第一部分 幼兒教育的及早預防和公共政策情況

1

第一章 融合策略與幼兒教育	3
導論	4
什麼叫做融合？	5
融合策略的透視	7
融合幼兒教育的理由	8
支持融合教育：對教師的意義	13
融合教育的好處	15
有關融合教育的一些疑慮和挑戰	17
結論	19
第二章 聯邦政府的立法：及早介入和預防	25
導論	26
幼兒教育的運動	26
公共政策和資賦優異	28
指標性的立法和身心障礙人士	29
融合教育和個案法律	36
預防與相關的立法	37
結論	41
第三章 幼兒的融合教育計畫	45
導論	46
幼兒融合教育計畫的型態	46
一些活動作法的建議	49
零到二歲兒童的融合教育	51
三到五歲兒童的融合教育	54

六到八歲兒童的融合教育.....	57
結論	59

第二部分 兒童的相同和相異性質 63

第四章 正常與異常發展	65
導論	66
什麼是正常或典型的發展？.....	67
什麼是非典型或異常的發展？	72
處於發展危機的小孩	73
結論	77
第五章 發展障礙的成因及分類	83
導論	84
發展困難的成因	84
貧窮	92
發展障礙的分類	95
結論	101
第六章 知覺障礙：聽覺與視覺	105
導論	106
耳聾與聽力喪失	107
眼盲與視覺障礙	115
結論	123
第七章 身體障礙與健康問題	129
導論	130
身體障礙	131
健康問題	137
健康問題與教室中的處理	145

結論	147
特別焦點：融合：從祖父母的角度來看	151
第八章 學習與行為失常	153
導論	154
注意力缺乏過動症（ADHD）	154
ADHD 的歷史	155
學習障礙	158
行為失常	165
普遍性的發展失常	167
吃與拉失常	170
結論	172
第三部分 融合教育計畫	177
第九章 與家庭合作	179
導論	180
家庭模式與期望	181
家長—老師的合作關係	186
結論	197
第十章 評估及 IFSP/IEP 過程	203
導論	204
幼兒評估	204
早期辨識過程	206
教師在早期辨識中的角色	209
個別家庭服務計畫	217
個別教育計畫	220
結論	226
特別焦點：融合：一個幼教老師的觀點	231

第十一章	融合教育課程中的高效能教師特質	233
	導論	234
	教師訓練及再訓練	234
	應用發展法	237
	結論	245

第四部分 實施融合的幼教課程 251

第十二章	發展行為法	253
	導論	254
	發展及行為原理：要結合運用	254
	行為原理與實踐	256
	循序漸進式學習	264
	從模仿中學習	267
	結論	268

第十三章	安排學習環境	273
	導論	274
	無障礙空間	274
	預防性紀律	275
	學習的安排	276
	規劃早期學習環境	280
	排作息表	285
	轉換	290
	結論	291

第十四章	有效率的學習照顧自己、適應以及獨立的技能	297
	導論	298
	自理技能與課程	299
	自理能力與教師	302

	結論	312
第十五章	協助社會發展	317
	導論	318
	社交技能和整體發展	319
	為適當的社交技能下定義	320
	社交技能的獲得	321
	老師建立的同儕互動	335
	結論	337
第十六章	促進說話、語言與溝通能力	343
	導論	344
	為說話、語言、溝通技巧下定義	344
	語言習得	345
	語言習得的順序	346
	替代語言系統	350
	自然語言學習環境	352
	說話不規則	355
	雙語與以英語作為第二語言	358
	結論	360
第十七章	有益的學前與認知學習	365
	導論	366
	認知發展與讀寫萌發	366
	大腦研究告訴了我們什麼？	367
	禁止智育：不明智之舉？	369
	發展適合的學前教育經驗	370
	計畫和呈現先備教育	383
	結論	387
第十八章	處理挑戰的行為	393
	導論	394

發展中正常的行為偏差	394
資料收集與監測程序	399
結論	416
 第十九章 計畫過渡時期到融合教育的支持	421
導論	422
在早期幼兒教育服務中過渡時期	422
從早期療育服務至學前教育服務的過渡時期	423
轉折進入到幼稚園的階段	430
結論	436
 特別論文：初期幼年孩童的融合教育：我們學了什麼，我們要去 哪裏？	441
 附錄	457
附錄一 嬰幼兒的篩選和評鑑工具	459
附錄二 學前兒童面面觀	466
附錄三 「美國心智發展遲緩協會」對心智發展遲緩 的定義	470
附錄四 早期學習和發展的多元	472
附錄五 資賦優異的兒童	477
 專有名詞	479

第一部分



幼兒教育的及早預防 和公共政策情況

- 第 1 章 融合策略與幼兒教育
- 第 2 章 聯邦政府的立法：及早介入和預防
- 第 3 章 幼兒的融合教育計畫

